ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၄၀၀ကျပ်
လေးရာကျပ်
K 400

" **Valvoline အမှတ်တံဆိပ် Lubricant(အင်ဂျင်ဝိုင်)များရောင်းချပေးရန်အတွက် ယုံကြည်စွာအပ်နှံခြင်းဆိုင်ရာ နှစ်ဖက်သဘောတူစာချုပ်** "

စာချုပ်အမှတ် - DLD-PO-2023 / 06 / 012

ရက်စွဲ ၊ ၂၀၂၃ ခုနှစ်၊ ဇွန် လ၊ (၁)ရက်။
မြောင်းမြမြို့ (အနီးတဝိုက်) မြို့နယ်။

ပထမတစ်ဖက် ။ ။ People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies) (ကိုယ်စား)
ဒေါ်စိမ့်စိမ့်သူ (၁၄/ဓနဖ(နိုင်)၁၃၃၆၂၆)
အမှတ်(၁၉၄၇/ဘီ)၊ ဗိုလ်ချုပ်လမ်း၊ ရန်ကုန်-ပုသိမ်လမ်းမကြီး၊
လှိုင်သာယာမြို့နယ်၊ ရန်ကုန်တိုင်းဒေသကြီး။

နှင့်

ဒုတိယတစ်ဖက် ။ ။ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်(၉/မနတ(နိုင်)၀၉၈၁၆၉)
"ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)
အမှတ်(၄၂)၊ (၁၁)လမ်း၊ (၅)ရပ်ကွက်၊
မြောင်းမြမြို့နယ်၊ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး။
ဖုန်း-၀၉-၄၂၂၄၇၇၃၄၀၊ ၀၉-၄၂၈၅၇၆၁၁၈။

(အထက်အမည်ပါ (ပထမတစ်ဖက်) People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies) ဟုဆိုရာတွင် ကုမ္ပဏီနှင့်တကွ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့ဝင်များ၊ ဒါရိုက်တာအဖွဲ့၏အစည်းအဝေးဆုံးဖြတ်ချက်အရ တာဝန်ပေးအပ်ခြင်းခံရသူများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များ၊ လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများ အကျိုးဝင်ကြောင်းနှင့် (ဒုတိယတစ်ဖက်) ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၊ "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)ဟုဆိုရာတွင် ၎င်းကိုယ်တိုင်နှင့်တကွ ၎င်း၏ အမွေစားအမွေခံများ၊ ကိုယ်စားလှယ်များ၊ လွှဲအပ်ခြင်းခံရသူများပါ အကျုံးဝင်ကြောင်း နားလည်သဘောပေါက်ကြပါသည်။)

၁။ (ဒုတိယတစ်ဖက်) ဒေါ်စောမြတ်နွယ်သည် ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ မြောင်းမြမြို့နယ်၊ (၅)ရပ်ကွက်၊ (၁၁)လမ်း၊ အမှတ်(၄၂)တွင် "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)ကို လုပ်ကိုင်ဆောင်ရွက်နေသူဖြစ်ကြောင်း သိရှိရပြီး၊ (ဒုတိယတစ်ဖက်) ဒေါ်စောမြတ်နွယ်သည် (ပထမတစ်ဖက်) People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)မှ ရောင်းချသော Valvoline Lubricant များကို ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် မိမိထံ အပ်နှံရောင်းချစေလိုကြောင်း၊ အဆိုပါ Valvoline Lubricant များကို မိမိမှရောင်းချပြီးနောက် ရောင်းကြေးငွေများကို သတ်မှတ်ထားသောရက်တွင် ပထမတစ်ဖက်သို့ အပြေအကြေပေးသွင်းမည်ဖြစ်ကြောင်း ယုံကြည်အောင်ပြောဆိုကမ်းလှမ်းလာသည်ကို (ပထမတစ်ဖက်) People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)မှလည်း ယုံကြည်၍ (ဒုတိယတစ်ဖက်) ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၏ ကမ်းလှမ်းချက်ကို သဘောတူလက်ခံပါသည်။

၂။ People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)သည် ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၏ ဧရာဝတီတိုင်းဒေသကြီး၊ မြောင်းမြမြို့နယ်၊ (၅)ရပ်ကွက်၊ (၁၁)လမ်း၊ အမှတ်(၄၂)တွင် "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)တွင် Valvoline Lubricant များကို ဖြန့်ဖြူးရောင်းချရန် နှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

စာမျက်နှာ - ၂ - သို့

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR
အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP
၁၀၀ ကျပ် ငွေတစ်ရာကျပ် K 100

၃။ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်သည် People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)ထံမှ Valvoline Lubricant များကို တစ်လလျှင် အနည်းဆုံးလီတာ(၃၀၀) ပုံမှန်ရောင်းချပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။ လုပ်ငန်းကာလ (တစ်)နှစ်အတွင်း ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ထားသည့်စံချိန် အင်ဂျင်ဝိုင်(၃,၆၀၀)လီတာပြည့်မီအောင် ရောင်းချနိုင်ပါက Additional (၂)ရာခိုင်နှုန်းကို အကျိုးခံစားခွင့်ရရှိမည်ဖြစ်ပါသည်။

၄။ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်သည် People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)ထံမှ မိမိမှာယူထားသော Valvoline Lubricant များကို အရောင်းဘောင်ချာဖွင့်သည့်နေ့မှစ၍ ရက်(၃၀)ပြည့်မြောက်သည့်နေ့တွင် အင်ဂျင်ဝိုင်အရောင်းတန်ဖိုးငွေများကို ကုမ္ပဏီသို့ မပျက်မကွက် တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း အပြည့်အဝအပြေအကြေပေးချေမည် ဖြစ်ပါသည်။ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ ပထမမှာယူထားသော အင်ဂျင်ဝိုင်များ၏ တန်ဖိုးငွေများကို People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)သို့ အပြေအကြေပေးချေပြီးမှသာ နောက်ထပ်အင်ဂျင်ဝိုင်များကို မှာယူရောင်းချရန် နှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

၅။ People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)သည် ဒေါ်စောမြတ်နွယ် မှာယူထားသော Valvoline Lubricant များကို ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၏ "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)သို့ အရောက်ပို့ဆောင်ပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

၆။ အဆိုပါအင်ဂျင်ဝိုင်များကို ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ စစ်ဆေးလက်ခံရယူပြီးနောက် အဆိုပါ Valvoline Lubricant များကို ပျက်စီးယိုယွင်းခြင်းကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ အခြားအကြောင်းတစ်စုံတစ်ရာကြောင့်သော်လည်းကောင်း၊ မည်သည့်အကြောင်းပြချက်နှင့်မျှ အဆိုပါအင်ဂျင်ဝိုင်များကို ပြန်၍လဲလှယ်ပေးရန် People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)သို့ တောင်းဆိုမည်မဟုတ်ကြောင်း ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၇။ People Original Co., Ltd မှ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၊ "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)အတွက် Supporting အဖြစ် T-Shirt (၂၀)ထည်တို့အား မေတ္တာလက်ဆောင်ပေးပါမည်။

၈။ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်သည် Valvoline Lubricant များကို နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ထားသည့် မြောင်းမြမြို့တွင်သာ ကုမ္ပဏီမှ သတ်မှတ်ထားသော ပူးတွဲစာရင်းတွင် ပါရှိသည့်ဈေးနှုန်းအတိုင်း ဖြန့်ဖြူးရောင်းချပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

အကယ်၍ ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ထားသည့် မြောင်းမြမြို့အပြင် အခြားမြို့များသို့ Valvoline Lubricant များကို ရောင်းချခဲ့ပါက ဖြစ်ပေါ်လာသော People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)၏ နစ်နာမှုအဝဝကို ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ တာဝန်ယူပေးလျော်ရမည်။

၉။ Valvoline Lubricant များ ရောင်းချခြင်းနှင့်ပတ်သက်၍ ပြဿနာတစ်စုံတစ်ရာ ပေါ်ပေါက်လာပါက မှန်ကန်မျှတမှုကိုအခြေခံ၍ နှစ်ဖက်ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ကြရမည်။ အကယ်၍ ပြေလည်မှုမရရှိခဲ့ပါက တည်ဆဲဥပဒေနှင့်အညီ ဖြေရှင်းဆောင်ရွက်ကြရန် နှစ်ဖက်သဘောတူညီကြပါသည်။

၁၀။ Valvoline Lubricant များကို ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချရန် နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ကာလသည် (၁ - ၆ - ၂၀၂၃)ရက်နေ့မှ (၁ - ၆ - ၂၀၂၄)ရက်နေ့အထိ (တစ်)နှစ်တိတိ ဖြစ်ပါသည်။

စာမျက်နှာ - ၃ - သို့

ပြည်ထောင်စုသမ္မတမြန်မာနိုင်ငံတော်
REPUBLIC OF THE UNION OF MYANMAR

အခွန်တံဆိပ်ခေါင်း
REVENUE STAMP

၁၀၀ ကျပ်

ငွေတစ်ရာကျပ်

K 100

၁၁။ အကယ်၍ (တစ်)နှစ်ပြည့်မြောက်ပြီးနောက် Valvoline Lubricant များကို ဆက်လက်ရောင်းချလိုပါက ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)သို့ စာချုပ်သက်တမ်းမပြည့်မီ (တစ်လ) ကြိုတင်၍ စာဖြင့် အကြောင်းကြားပေးမည်ဖြစ်ပါသည်။

ကုမ္ပဏီမှ သဘောတူညီပါက သီးခြား Valvoline Lubricant အရောင်းအဝယ် စာချုပ်ချုပ်ဆိုရန်ဖြစ်ပြီး၊ ကုမ္ပဏီမှ သဘောတူညီမှုမရှိပါက ကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် ဖြန့်ဖြူးရောင်းချရန် နှစ်ဖက်သဘောတူသတ်မှတ်ကာလပြည့်မြောက်သည့်နေ့တွင် စာရင်းဇယားနှင့် ငွေကြေးကိစ္စရပ်များ အပြီးအပြတ်ရှင်းလင်းဖြေရှင်းပြီးမှသာ အရောင်းကိုယ်စားလှယ်အဖြစ်မှ ကုန်ဆုံးရပ်စဲပြီဖြစ်ကြောင်း သိရှိသဘောတူပါသည်။

၁၂။ အရောင်းကိုယ်စားလှယ်အဖြစ် သက်တမ်းကုန်ဆုံးသည့်နေ့တွင် ဒေါ်စောမြတ်နွယ် ဝယ်ယူထားသော Valvoline Lubricant များ၏စာရင်းကို နှစ်ဖက်စစ်ဆေးအတည်ပြုပြီး၊ အဆိုပါစာရင်းတွင်ပါရှိသည့် Valvoline Lubricant တန်ဖိုးငွေများကို (၃၀)ရက်အတွင်း ဒေါ်စောမြတ်နွယ်မှ ကုမ္ပဏီသို့ မပျက်မကွက် တစ်လုံးတစ်ခဲတည်း အပြေအကြေပေးသွင်းပါမည်ဟု ဝန်ခံကတိပြုပါသည်။

၁၃။ ဤစာချုပ်ပါစကားရပ်များကို ပြင်ဆင်ခြင်း၊ ဖြည့်စွက်ခြင်းနှင့် စာချုပ်ဖျက်သိမ်းခြင်းတို့ကို နှစ်ဖက်သဘောတူညီချက်ဖြင့် ဆောင်ရွက်နိုင်သည်။

အထက်ပါစကားရပ်များကို ပထမတစ်ဖက် People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)နှင့် ဒုတိယတစ်ဖက် ဒေါ်စောမြတ်နွယ်၊ "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)တို့သည် သေချာစွာ ဖတ်ရှုသိရှိနားလည်သဘောပေါက်ကြပြီး၊ မိမိတို့၏ လွတ်လပ်သောပင်ကိုယ်စိတ်ဆန္ဒများအရ သဘောတူညီကြသဖြင့် အောက်ပါအသိသက်သေများတို့ရှေ့မှောက်တွင် ဤစာချုပ်ကို လက်မှတ်ရေးထိုးချုပ်ဆိုကြပါသည်။

ပထမတစ်ဖက်	ဒုတိယတစ်ဖက်
People Origin Co., Ltd. (UMG Group of Companies)(ကိုယ်စား) ဒေါ်စိမ့်စိမ့်သူ(၁၄/ခနဖ(နိုင်)၁၃၃၆၂၆)	ဒေါ်စောမြတ်နွယ် (၉/မနတ(နိုင်)၀၉၈၁၆၉) "ဆန္ဒသုခ" (ဆိုင်ကယ်အပိုပစ္စည်းနှင့် အင်ဂျင်ဝိုင်အမျိုးမျိုးရောင်းဝယ်ရေး)

<u>အသိသက်သေများ</u>

လက်မှတ်	- [illegible]	လက်မှတ်	- [illegible]
အမည်	- [illegible]	အမည်	- [illegible]
မှတ်ပုံတင်	- [illegible]	မှတ်ပုံတင်	- [illegible]
နေရပ်	- [illegible]	နေရပ်	- [illegible]